



Government of **Western Australia**  
School Curriculum and Standards Authority



**French: Second Language  
ATAR course  
Practical (oral)  
examination requirements  
2017**

**Copyright**

© School Curriculum and Standards Authority, 2017

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](#) licence.

## **French: Second Language ATAR course Practical (oral) examination**

This document contains general advice to teachers, candidates and parents on the French: Second Language ATAR course Practical (oral) examination.

Students who are enrolled in a Year 12 ATAR course pair of units are required to sit both the practical and written ATAR course examination. There are no exemptions and if candidates fail to sit and do not have an approved sickness/misadventure claim then the grades for the course units will not contribute to any of the WACE requirements.

The practical (oral) examination for the French: Second Language ATAR course will be held during the period from **Saturday, 14 October** to **Sunday, 29 October 2017** (weekends included) at metropolitan locations and, if required, major country locations. Candidates must be available to complete their practical (oral) examination during this time. A *Personalised practical examination timetable* (Appendix 1) for each candidate will be made available from **Friday, 8 September 2017** for schools/providers to download via SIRS and for students to download via the Authority's student portal. Non-school candidates will be notified directly by mail. Country candidates are expected to take their practical (oral) examination via telephone. If the candidate chooses to travel to the examination centre then they do so at their own cost.

For French: Second Language, the ATAR course examination weightings are:

- Written examination 70%
- Practical (oral) examination 30%

### **1. Reporting achievement**

Teachers are responsible for ensuring the practical (oral) requirements are met and making sure candidates are adequately prepared for the practical (oral) examination. Teachers must ensure they are using the current syllabus. Any further advice on matters related to the syllabus or assessment will be published in the *11to12 Circular* which is available on the Authority website at <http://www.scsa.wa.edu.au/publications/circular-ecircular>.

Teachers should also refer to the ATAR course examination information published in Section 6 of the *WACE Manual 2017*, which is available on the Authority website at <http://www.scsa.wa.edu.au/publications/wace-manual>.

For all ATAR courses with a practical examination, for the pair of units, schools are required to submit to the Authority a:

- course mark out of 100 (weighted for each component)
- mark out of 100 for the written component
- mark out of 100 for the practical component
- grade for the completed pair of units.

### **2. Candidates with an injury, illness or disability**

Candidates who have a permanent disability that could prevent them demonstrating their knowledge, understanding or skills in a standard practical examination may apply to be assessed under special examination arrangements. Candidates with a long-term injury or illness which existed prior to the beginning of Term 3 are to apply for special arrangements to be examined in an alternative format if the injury or illness will affect their participation in the standard practical examination. Application is made on the form available at all schools

and must be received at the Authority by **Friday, 28 July 2017**. These candidates will not be granted sickness/misadventure approval. Additional application forms may be obtained on request or from the Authority website at <http://www.scsa.wa.edu.au/forms/forms>.

### **3. Provisions for sickness/misadventure**

Consideration may be given to candidates (except non-school candidates) who believe their performance in a practical examination may have been affected by an unexpected sickness, or unforeseen event beyond their control, close to or during the examination. Such candidates may apply for sickness/misadventure consideration. Application is made by the candidate by the prescribed date using the form available in schools or from the Authority website at <http://www.scsa.wa.edu.au/forms/forms>.

A candidate with an injury or illness existing at the start of Term 3 is not entitled to apply for sickness/misadventure consideration on the basis of the existing injury or illness.

### **4. Principles of external assessment**

The marking process preserves the anonymity of the candidate and the candidate's school. This requires that the candidate is identified only by their SCSA student number.

Markers apply a consistent standard to assess the candidate's work. This requires:

- a marking key for the practical (oral) examination
- attendance at a marker training meeting prior to the commencement of marking
- trial marking of sample oral recordings to ensure a common understanding of the marking key
- the practical (oral) examination to be marked independently by two markers who then reconcile any differences between them
- the chief marker to ensure consistency throughout the marking by monitoring the marking process and reconciling significant differences where necessary.

### **5. Criteria for marking**

Practical (oral) performance is assessed on what a candidate is able to demonstrate through each part of the interview. The practical (oral) examination marking key 2017, published on the Authority website, identifies the assessment criteria suited to each part of the interview task and describes levels of candidate performance for each criterion. Therefore, students are advised to familiarise themselves with the marking key as preparation for their performance in the examination. For Part C of the interview, the candidate is strongly advised to participate in a conversation with the marker, rather than attempt to recite a prepared response that resembles a monologue. In the interest of the candidate, such monologues will be interrupted by the marker at an appropriate point.

A numerical scale is used to assess candidate performance in the practical (oral) examination. All candidates are examined against the following criteria:

- comprehension
- response (relevance and depth of information)
- language range (vocabulary and grammar)
- language accuracy (grammar)
- speech (fluency and articulation).

## 6. Marking procedure

Each candidate's practical (oral) examination is marked independently by two markers. One marker conducts the interview while the second marker sits in the background and makes notes on the candidate's performance. An audio recording of each candidate's performance is made. The audio recordings are used to ensure comparability between markers. Selected samples may also be included as exemplars for standards purposes.

## 7. Examination procedure

On the day of the practical (oral) examination, the candidate must bring their *Personalised practical examination timetable*. The candidate must also bring one stimulus of their choice (e.g. picture, image, object, diagram, photograph, poster, article, advertisement, brochure) related to the topics of Unit 3 and/or Unit 4. Notes or annotations are not permitted on the stimulus. A candidate who does not bring the required stimulus to the examination is unable to complete Part B of the examination and will therefore receive a zero score for this part.

The candidate may bring one combined print dictionary (one French/English and English/French dictionary) or two separate print dictionaries (one French/English dictionary and one English/French dictionary). Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

If a candidate is found with any unauthorised materials during the examination, they may be referred to the Breach of Examination Rules committee.

The candidate must ensure that nothing they carry or wear can identify either them, their school, club or achievements. If this does occur, the candidate may be referred to the Breach of Examination Rules committee.

The candidate is required to report to a supervisor at the examination centre at the scheduled reporting time. This reporting time is 20 minutes before the scheduled examination time. The scheduled examination time is the time at which the candidate begins their preparation. The practical (oral) examination includes both the preparation time and interview.

A candidate who has not reported to a supervisor once their scheduled examination time has commenced will not be admitted to the practical (oral) examination and the examination cannot be rescheduled.

At the scheduled reporting time, the candidate reports to the registration desk with their *Personalised practical examination timetable*. Prior to the scheduled examination time, a supervisor directs the candidate to leave any unauthorised materials at the registration desk. The supervisor accepts no responsibility for these materials. The candidate is permitted to retain their stimulus item. The supervisor takes the candidate to a preparation room. There may be more than one candidate being supervised in the preparation room.

At the commencement of the scheduled examination time, a supervisor gives the candidate a preparation booklet. During the preparation time, the candidate prepares for the interview by making notes in their preparation booklet and, if they wish, by referring to their dictionary.

Following the preparation time, the candidate, along with their stimulus item, preparation booklet and dictionary, is taken to an interview room.

The candidate must leave the examination area once they have completed their examination, and must not have contact with candidates waiting to be examined, or

teachers, or other parties who are seeking feedback from the examination until all the examinations have concluded. Failure to do so may result in a breach of examination rules.

## 8. Breach of examination rules

An alleged breach of examination rules is referred to the Breach of Examination Rules committee. Further information related to breach of examination (malpractice) can be found at <http://www.scsa.wa.edu.au/publications/year-12-information>.

A breach of one of these rules can result in cancellation of a part or all of the practical raw examination mark.

## 9. Structure of the French: Second Language ATAR course Practical (oral) examination

Examination	Duration
Part A: Preparation of stimulus	10 minutes
Part B: Discussion of stimulus	approximately 4 minutes
Part C: Conversation	approximately 8 minutes

## 10. Conduct of the practical (oral) examination

### Part A: Preparation of stimulus (10 minutes)

During the preparation time, the candidate prepares responses to the stimulus they have brought with them and makes notes in the preparation booklet provided. Only notes made in the preparation booklet may be taken into the interview room and may be referred to during Part B of the examination; however, the candidate should ensure that they do not read from the notes. The candidate may refer to a dictionary during the preparation time.

Following the preparation time, the candidate is taken to an interview room. The candidate takes with them their stimulus, preparation booklet and dictionary. Dictionaries cannot be used during Part B or Part C of the practical (oral) examination.

### Part B: Discussion of stimulus (approximately 4 minutes)

When the candidate enters the interview room, the marker begins with a greeting to the candidate in French and then asks them in English to state their School Curriculum and Standards Authority student number. The candidate reads out their number in English.

Marker: *Bonjour. Comment allez-vous ?*

Candidate: *Bonjour Madame/Monsieur. Ça va bien merci.*

Marker: I am your interviewer for the French: Second Language Practical (oral) examination today. Can you read to me your School Curriculum and Standards Authority student number please?

Candidate: Yes, my number is ...

Marker: Thank you. I'll repeat that number (repeats number to confirm).

The marker initiates Part B of the examination with the following question:

Marker: *Qu'est-ce que vous avez apporté pour votre examen aujourd'hui ?*

The candidate states the topic/s of Unit 3 and/or Unit 4 their stimulus relates to, and the marker repeats in French the candidate's statement for the second marker.

The candidate begins to talk in French about the stimulus.

The marker asks questions about the stimulus that provide the candidate with the opportunity to express ideas and opinions. The candidate uses their responses to support the conversation and should also aim to display a flexible use of a range of linguistic structures and vocabulary during this time.

At the end of Part B, the marker asks the candidate whether they have any more to add to the discussion and then asks the candidate for their preparation booklet.

Marker: *Avez-vous quelque chose d'autre à dire (rajouter) ?*

Candidate: *Non, merci, rien d'autre.*  
or

*Oui, je voudrais rajouter ...*

Marker: *Merci (Je vous remercie). Puis-je avoir votre brochure (livret), SVP ?*

or

*Merci (Je vous remercie). Pourriez-vous me rendre votre brochure (livret), SVP ?*

### **Part C: Conversation** (approximately 8 minutes)

In Part C, the candidate participates in a conversation in French with the marker drawing on a range of topics from Unit 3 and Unit 4.

The marker initiates Part C of the examination, for example:

Marker: *On va maintenant passer à la conversation générale. Ça va (D'accord) ?*

Marker: *Parlons maintenant d'autre chose ...*

or

*Parlez-moi de ...*

The marker asks questions to encourage the candidate to speak about the topics from Unit 3 and Unit 4. Neither the number of questions nor the number of topics covered by the examination is predetermined. However, the candidate can expect to be asked a range of questions sampling the content of both course units. The questions the marker asks may relate to a previous response made by the candidate or introduce a new topic. The range and depth of questions asked are sufficient to allow an accurate assessment of the candidate's linguistic ability. The candidate uses their responses to demonstrate their French oral communication skills and understandings of the topics of each of the course units.

At the end of Part C, the marker stands, thanks the candidate and states that the examination has concluded.

Marker: *Merci (Je vous remercie). C'est la fin de l'entretien/L'entretien est terminé.*

## 11. Key dates

5 April 2017	Last date for upload into SIRS of changes to student enrolment for the practical (oral) examination
28 July 2017	<ul style="list-style-type: none"><li>• Last date for receipt by the Authority of application for special examination arrangements (alternative format examination)</li><li>• Last date for receipt by the Authority of changes to student enrolment for practical examinations</li></ul>
8 September 2017	<ul style="list-style-type: none"><li>• Personalised timetables can be downloaded by schools/providers from SIRS</li><li>• Students can access their personalised examination timetables via the Authority's student portal</li></ul>
14 October to 29 October 2017 (weekends included)	French: Second Language ATAR course Practical (oral) examination



## Appendix 1: Personalised practical examination timetable



Government of **Western Australia**  
School Curriculum and Standards Authority



**2017 ATAR Course examinations**  
**Personalised practical examination timetable**  
Practical (oral) examination in  
**French: Second Language**

SCSA student number:

2	3	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---

Candidate: Sample Candidate

School name: Sample School

School code: 4188

### Examination details

Course: French: Second Language

Date: Saturday, 21 October 2017

Reporting time: 9:50AM

Examination time: 10:10AM

Venue: Sample Venue

Reporting Location: Reception

Refer to the map on the back

**These examination details are final and no changes can be made.**

Candidates who have not reported to a supervisor once their scheduled examination time has commenced will not be admitted to the practical (oral) examination and the examination cannot be rescheduled.

Candidates must not wear or carry anything that identifies either them, their school, club or achievements. If this does occur, candidates will be referred to the Breach of Examination Rules committee. This does not apply to phone interviews.

Candidates are required to sign this sheet prior to the examination. This signed timetable is shown to the supervisor when registering at the examination venue for the practical (oral) examination.

Candidates must leave the examination area once they complete the examination. Candidates must not have contact with candidates waiting to be examined, or teachers, or other parties who are seeking feedback from the examination. Failure to do so may result in a breach of examination rules.

Candidates must not contact the venue about the examination arrangements. Any queries must be directed to the School Curriculum and Standards Authority on 9273 6377.

Signature ..... Date .....

**Emergency contact for candidates: Phone 9273 6377**